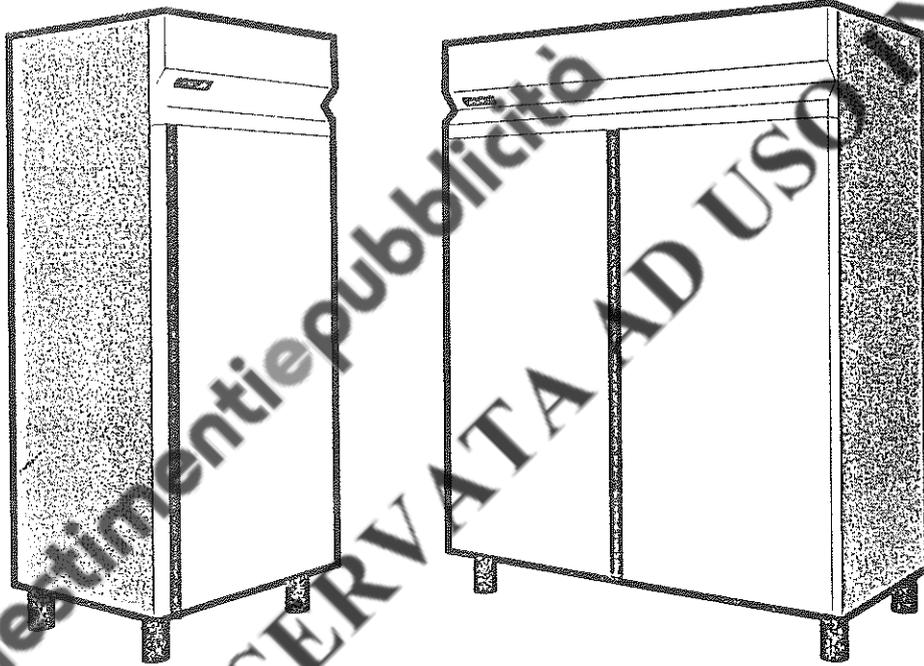


TARGHETTA TECNICA

MANUALE D'USO
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
OPERATOR'S HANDBOOK
MANUAL DE EMPLEO
HANDLEIDING



39B5760

ARMADI FRIGORIFERI
ARMOIRES FRIGORIFIQUES
KÜHLSCHRÄNKE
REFRIGERATORS
CABINAS FRIGORIFICAS
KOELKASTEN

INDICE

DESCRIZIONE MACCHINA	2
ACCESSORI	2
ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE	2
NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA	3
PRESCRIZIONI DI SICUREZZA	3
CARATTERISTICHE TECNICHE	4
MESSA IN OPERA ED INSTALLAZIONE	4
PANNELLI DI COMANDO	5
AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO	5
ARRESTO	6
SBRINAMENTO	6
IRREGOLARITA' DI FUNZIONAMENTO	7
PULIZIA GIORNALIERA	7
MACCHIE DI CIBO E RESIDUI INDURITI	7
PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE	7
INTERRUZIONI D'USO	8
CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE DELL'ACCIAIO INOSSIDABILE	8
INVERSIONE PORTA	9
SCHEDA TECNICA DEL REFRIGERANTE	10

DESCRIZIONE MACCHINA

Gli armadi frigoriferi sono disponibili con porte in acciaio e con porte a vetro. Vengono prodotti con impianti di refrigerazione a "NORMALE TEMPERATURA" e a "BASSA TEMPERATURA" per soddisfare la conservazione dei più svariati prodotti. (1)

Gli impianti a "BASSA e NORMALE TEMPERATURA" montano un evaporatore ad alette e relativo pannello di comando con porte in acciaio. (2)

Gli armadi frigoriferi con porte a vetro sono corredati da due differenti tipi di pannello comandi. (TEMPERATURA POSITIVA O BASSA TEMPERATURA). (3)

I compressori sono alloggiati nella parte superiore degli armadi per usufruire di una buona aerazione e dissipazione del calore. (4)

La bacinella raccoglicondensa è alloggiata sotto l'armadio e consente una facile raccolta ed evacuazione del liquido di sbrinamento. (6)

Il modello 135CP è l'unico armadio frigorifero dotato di due bacinelle raccoglicondensa.

I frigoriferi sono corredati di tre differenti sistemi di illuminazione in funzione del modello. Le lampade interne sono protette per evitare il contatto con alimenti e da urti che potrebbero romperle. (8)

Le porte degli armadi frigoriferi sono dotate di serratura a chiave per garantire una sicura chiusura. (9)

All'interno dei vani le cremagliere laterali in PVC atossico permettono una facile operazione di posizionamento delle griglie. (10)

ACCESSORI (7)

ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

Per qualsiasi comunicazione con il costruttore citare sempre il NUMERO DI MATRICOLA della macchina, dove ci sono anche le caratteristiche tecniche. (11)

Contenuto Campi Targhetta Tecnica (12)

- | | |
|--|---|
| 1) MODELLO | G) TIPO GAS REFRIGERANTE |
| 2) AZIENDA COSTRUTTRICE E INDIRIZZO | H) QUANTITÀ GAS REFRIGERANTE |
| 3) SIGLA MARCATURA CE | L) CLASSE DI TEMPERATURA IMPIANTO FRIGORIFERO |
| 4) ANNO DI COSTRUZIONE | M) PRESSIONE MAX ALIMENTAZIONE IDRAULICA |
| 5) N° DI MATRICOLA | N) PORTATA VENTILATORE |
| 6) CLASSE DI ISOLAMENTO ELETTRICO | P) VELOCITÀ DI ROTAZIONE VENTILATORE |
| 7) CLASSE DI PROTEZIONE ELETTRICA | Q) PREVALENZA VENTILATORE |
| A) TENSIONE DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA | R) POTENZA VENTILATORE |
| B) INTENSITÀ DI CORRENTE ELETTRICA | S) PORTATA VAPORE |
| C) FREQUENZA | T) PRESSIONE VAPORE |
| D) POTENZA NOMINALE | W) POTENZA ELEMENTI RISCALDANTI |
| E) POTENZA TOTALE LAMPAD E | |
| F) CORRENTE FUSIBILE | |

NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Alla consegna verificare che l'imballo sia integro e che durante il trasporto non abbia subito danni. (13)

Dopo aver sballato l'armadio frigorifero verificare che vi siano tutte le parti o componenti e che le caratteristiche e lo stato corrispondano alla specifiche dell'ordine da voi richieste.
Se così non fosse mettersi immediatamente in contatto con il rivenditore. (14)

Nel complimentarci con lei per la sua ottima scelta ci auguriamo che possiate utilizzare al meglio i nostri armadi frigoriferi seguendo le indicazioni e le precauzioni necessarie contenute in questo manuale. (15)
Ma ricordate che è vietata qualsiasi riproduzione del manuale e che per una costante ricerca di innovazione e qualità tecnologica le caratteristiche qui riportate potrebbero cambiare senza preavviso.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia bisogna isolare l'apparecchiatura dall'energia elettrica:

- portare l'interruttore generale nella posizione OFF. (16)
- togliere la spina (17)

ATTENZIONE: non impiegare prese o spine non provviste di messa a terra. (18)

La presa di rete deve essere provvista di MESSA A TERRA. (19)

ATTENZIONE: non usare per il collegamento alla rete adattatori o prolunghie. (20)

ATTENZIONE: attendere un tempo necessario al raggiungimento della temperatura impostata prima di inserire il cibo da conservare. (21)

Coprire sempre gli alimenti con le apposite pellicole prima di inserirli negli armadi frigoriferi. (22)

ATTENZIONE: non introdurre nel frigorifero bevande o cibi caldi. (23)

ATTENZIONE: provvedere allo stoccaggio dei prodotti da conservare in maniera tale da non debordare dalle griglie onde non ostacolare il flusso dell'aria. Non ostruire la zona di aspirazione dei ventilatori. (24)

ATTENZIONE: non effettuare le pulizie delle zone circostanti l'armadio frigorifero quando la porta è aperta. (25)

Non lavare l'apparecchio con getti di acqua diretti e ad alta pressione. (26)

ATTENZIONE: non usare sostanze a base di cloro (candeggina, acido muriatico, ecc.) o comunque tossiche per la pulizia o in vicinanza dei frigoriferi. (27)

ATTENZIONE: non ostruire la parte superiore del frigorifero o le prese d'aria, quando l'apparecchio è in funzione o sotto tensione elettrica. (28)

ATTENZIONE: non appoggiare oggetti sul fondo del frigorifero. Servirsi delle apposite griglie. (29)
Il peso massimo, sulle griglie, distribuito deve essere di 48Kg.

La pulizia e la manutenzione dell'impianto refrigerante e della zona compressori richiede l'intervento di un tecnico specializzato e autorizzato, per questo motivo non può essere effettuata da personale non idoneo. (30)

Per interventi di manutenzione o in caso di anomalie disinserire completamente l'apparecchiatura; richiedere l'intervento del SERVIZIO ASSISTENZA ad un centro autorizzato e l'impiego di ricambi originali. (31)
L'inadempienza di quanto sopra può compromettere lo stato di sicurezza degli armadi frigoriferi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

I dati tecnici sono riportati nell'ultima pagina del libretto. (32)

Modello	Dimensioni	Capacità	Gruppo frigorifero		Temperatura	Porte	Rumorosità
			Temperatura evap.	Temperatura frigorifera			
	cm	lt	°C	W	°C	N	Db
65	73x78.5x209 h	650	-10	413	-2/+8	1	<70
65B	73x78.5x209 h	650	-23.3	577	-25/-8	1	75
65NN	73_x78.5x209	300+300	-10	413	-2/+8 -2/+8	2	<70

Modello	Dimensioni	Capacità	Gruppo frigorifero		Temperatura	Porte	Rumorosità
			Temperatura evap.	Temperatura frigorifera			
	cm	lt	°C	W	°C	N	Db
135	146x78.5x209	1400	-10	552	-2/+8	1	<70
135B	146x78.5x209	1400	-23.3	1046	-25/-8	1	78
135NN	146x78.5x209	650+650	-10	552	-2/+8 -2/+8	2	<70
135BN	146x78.5x209	650+650	-23.3 -10	577 413	-25/-8 -2/+8	2	<70

MESSA IN OPERA ED INSTALLAZIONE

Gli armadi frigoriferi vengono sempre spediti in imballo e su pallet. (33)

Al ricevimento e dopo aver effettuato lo sballaggio in caso di danni o parti mancanti comportarsi come descritto al capitolo "NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA".

Le operazioni di messa in opera e di installazione devono essere effettuate da personale specializzato. (30)

Rimuovere la scatola imballo facendo attenzione a non ammaccare le superfici dell'apparecchiatura. (34)

ATTENZIONE: gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Con un carrello a forche sollevare il frigorifero e portarlo sul luogo d'installazione facendo attenzione che il carico non sia sbilanciato. (35)

ATTENZIONE: non trasportare mai il frigorifero in posizione orizzontale; tale operazione potrebbe causare danni strutturali ed impiantistici all'apparecchio. (36)

ATTENZIONE: sia per il posizionamento sul posto d'installazione come per gli spostamenti futuri non spingere o trascinare l'armadio frigorifero, per evitare che si ribalti o creare danni ad parti dello stesso. (37)

ATTENZIONE: non posizionare l'armadio in vicinanza di fonte di calore o in ambienti con temperature elevate questo causerebbe minor rendimento e maggiore usura dello stesso. (38)

Togliere la pellicola protettiva dal prodotto.

Questa operazione può provocare scosse fastidiose, anche se non pericolose (elettricità statica). L'inconveniente si riduce o si elimina mantenendo una mano sempre a contatto con l'apparecchio o collegando a terra l'involucro esterno. (39)

Dopo aver posizionato la macchina rimuovere il pallet servendosi di uno scalpello ed una mazzuola, facendo attenzione a non danneggiare i piedini all'interno dei masselli o l'armadio frigorifero. (40)

Estrarre il massello di rinforzo in legno dalle feritoie sulla parte inferiore. (41)

A questo punto è possibile regolare i piedini. (42)

Livellare l'apparecchio tenendolo leggermente inclinato sul retro per permettere la chiusura ottimale della porta. (43)

Pulire con acqua tiepida e sapone neutro (come descritto al capitolo "PULIZIA") e montare gli accessori situati all'interno dell'armadio frigorifero.

Introdurre la vaschetta di raccolta condensa nelle feritoie sul fondo dell'armadio dopo averla accuratamente lavata.

L'apparecchio è dotato di spina elettrica tipo SHUKO. Verificare la corrispondenza della stessa alle norme EN60320 e alle norme nazionali. Sostituire la spina con una a norme in caso di non corrispondenza. (44)

ATTENZIONE: l'operazione deve essere effettuata da un tecnico specializzato. (30)

Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta delle caratteristiche tecniche del frigorifero. (45)

ATTENZIONE: verificare che la presa di rete sia predisposta di messa a terra in caso contrario provvedere.

Inserire quindi la spina nell'apposita presa di rete. (46)
A questo punto le operazioni di messa in opera sono terminate.

L'apparecchiatura deve essere inoltre inclusa in un sistema equipotenziale la cui efficienza deve essere verificata secondo le norme in vigore. Il collegamento viene effettuato mediante una vite contrassegnata dalla sigla "Equipotenziale" posta nella zona compressori. (47)

PANNELLI DI COMANDO

Tutti i frigoriferi nelle versioni a singolo o a doppio pannello di comando montano i seguenti pannelli:

"NORMALE TEMPERATURA" (48)

"BASSA TEMPERATURA" (49)

"NORMALE TEMPERATURA" (48a)
PER ARMADI CON PORTA A VETRO

"NORMALE TEMPERATURA" (49a)
PER ARMADI NN

POS	DESCRIZIONE
1	INTERRUTTORE GENERALE
2	TERMOSTATO TERMOMETRO
3	INTERRUTTORE DOPPIA UMIDITA'
4	SPIA ALLARME
5	INTERRUTTORE LUCI
6	INTERRUTTORE VANO SX
7	INTERRUTTORE VANO DX
1A	INTERRUTTORE GENERALE

AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO

Per avviare l'apparecchio eseguire le seguenti operazioni:

- inserire la spina nell'apposita presa di rete. (50)
- portare l'interruttore di linea in posizione ON (51)
- premere l'interruttore generale 1. Si accenderà la spia luminosa verde dell'interruttore generale. (52)

Effettuare la regolazione della temperatura nel vano refrigerato tramite un'adeguata impostazione del termometro-termostato programmabile 2;

premendo il pulsante "SET" si otterrà la visualizzazione del SETPOINT indicato dal lampeggio del led "COMP". Per variarlo agire sui pulsanti "UP" e "DOWN", tenendo premuto "SET". Dopo la modifica rilasciare il tasto "SET" per ultimo. (53)

Il pulsante "UP" incrementa i valori del SETPOINT; tenendolo premuto si avrà un incremento più veloce. Terminata la fase di impostazione il DISPLAY tornerà automaticamente sul valore di temperatura effettiva presente all'interno del vano. (54)

Il pulsante "DOWN" decrementa i valori del SETPOINT; tenendolo premuto si avrà un decremento più veloce. Terminata la fase di impostazione il DISPLAY tornerà automaticamente sul valore di temperatura effettiva presente all'interno del vano. (55)

Nei modelli SX_NN premere il pulsante 7 per abilitare il vano destro, si accenderà la spia luminosa. Verificare sul termostato-termometro 2, dopo un tempo necessario, che la temperatura interna degli armadi corrisponda alla temperatura impostata. (55a)

A questo punto e non prima è possibile introdurre negli armadi frigoriferi gli alimenti da conservare.

Sui pannelli a "NORMALE TEMPERATURA" è possibile decidere il valore di umidità che si desidera a seconda del tipo di alimenti che si desidera conservare.

Premendo il tasto 3 in posizione 1 si ottiene un grado di umidità del 75%. (56)

Premendo il tasto 3 in posizione 2 si ottiene un grado di umidità del 90%. (57)

La spia rossa 3 indica che il compressore è in funzione. (58)

I pannelli a "BASSA TEMPERATURA" sono dotati di una spia d'allarme 4 che rimane accesa finché la temperatura nel vano non è scesa a valori da consentire la conservazione corretta. (59)

I frigoriferi con porta a vetro sono dotati di un tasto luci 5 che permette di illuminare l'interno dell'apparecchio anche a porte chiuse. (59a)

ARRESTO

Nei modelli SX_NN è possibile

- spegnere il solo vano destro premendo il pulsante 7 pur mantenendo abilitato il vano sinistro
- spegnere il solo vano sinistro premendo il pulsante 6 pur mantenendo abilitato il vano destro.

In qualsiasi condizione e per arrestare l'apparecchiatura è sufficiente premere in posizione OFF l'interruttore generale 1; si spegnerà la luce del tasto. (60)

ATTENZIONE: il tasto interruttore generale 1 NON isola l'apparecchio dalla tensione elettrica.

Portare l'interruttore di rete in posizione OFF. (16)

Per isolare il frigorifero dalla tensione elettrica togliere la spina dalla presa. (17)

SBRINAMENTO

Lo sbrinamento degli armadi frigoriferi è completamente automatico.

Lo sbrinamento degli impianti a "NORMALE TEMPERATURA" (-2°;+8°) è a gas caldo e avviene automaticamente ogni 6 ore di funzionamento del compressore. Lo sbrinamento ha una durata di 10 minuti. (61)

Lo sbrinamento degli impianti a "BASSA TEMPERATURA" (-20°;-10°) è a resistenza e avviene automaticamente ogni 6 ore. La durata del ciclo di sbrinamento viene autoregolata dall'armadio frigorifero.

A sbrinamento avvenuto e comunque giornalmente è bene svuotare la vaschetta raccogli-condensa. (62)

E' possibile attivare in qualsiasi momento, un ciclo di sbrinamento, premendo per 4 secondi il pulsante "UP"; lo sbrinamento automatico successivo avverrà a partire da questo momento dopo 6 ore.

IRREGOLARITA' DI FUNZIONAMENTO

In caso di funzionamento irregolare, prima di interpellare il servizio assistenza di zona, verificare che:

- l'interruttore generale 1 sia illuminato e che ci sia tensione in rete; (63)
- il valore della temperatura impostata sia quello desiderato; (65)
- le porte siano perfettamente chiuse;(66)
- l'apparecchio non sia posto vicino a fonti di calore; (38)
- il condensatore sia pulito e il ventilatore funzioni regolarmente;
- non vi sia un'eccessiva brinatura sulla piastra evaporante.

Nel caso detti controlli abbiano dato esito negativo, rivolgersi al servizio assistenza di zona fornendo indicazioni sul modello, numero di serie e matricola riportati sulla targhetta caratteristiche, posta sul fianco dell'apparecchio. (11)

PULIZIA GIORNALIERA

Per garantire una perfetta igiene e conservazione dell'armadio è bene effettuare ordinariamente e giornalmente le operazioni di pulizia come di seguito. (66)

Pulire accuratamente e con frequenza le superfici dell'armadio usando un panno umido strofinando unicamente nel senso della satinatura. Si può usare acqua e detersivo purché neutri e non assolutamente a base di cloro o detersivi abrasivi. (67)

ATTENZIONE: non usare nel modo più assoluto utensili o corpi che possono produrre incisioni con la conseguente formazione di ruggine.(68)

Risciacquare abbondantemente con acqua pura ed asciugare accuratamente. (69)

MACCHIE DI CIBO E RESIDUI INDURITI

In caso di macchie da cibo o residui lavare con acqua calda prima che induriscano. Se i residui sono già induriti usare acqua e sapone o detersivi neutri e non a base di cloro, servendosi eventualmente di una spatola in legno o di paglietta fine di ACCIAIO INOX.

A pulizia effettuata risciacquare come descritto precedentemente e asciugare con cura. (70)

Anche le zone sottostanti e adiacenti devono essere pulite e mantenute in perfetta igiene. Pulire con acqua e sapone o detergente neutro. (71)

ATTENZIONE: non usare assolutamente sostanze base di cloro o a base di solventi acidi o corrosivi. Per evitare la corrosione o contaminazione dell'ACCIAIO INOX. (72)

PULIZIA E MANUTENZIONE GENERALE

Per un costante rendimento del frigorifero è bene compiere le operazioni di pulizia e manutenzioni generali.

Prima di iniziare con le operazioni procedere come segue:

- portare l'interruttore generale nella posizione OFF (16)
- togliere la spina dalla presa e attendere che sia avvenuto il completo sbrinamento dell'armadio. (17)

Togliere le bacinelle condensa e svuotarle. (62)

Con una aspirapolvere, un pennello o una spazzola non metallica pulire con cura il condensatore del gruppo refrigerante e l'evaporatore interno dopo aver tolto le protezioni. (73)

ATTENZIONE: La pulizia e la manutenzione dell'impianto refrigerante e della zona compressori richiede l'intervento di un tecnico specializzato e autorizzato, per questo motivo non può essere effettuato da personale non idoneo. (30)

Pulire le superfici esterne ed interne con acqua e sapone o detergente neutro; un poco di aceto aggiunto all'acqua eliminerà eventuali cattivi odori. Risciacquare abbondantemente con acqua pura e asciugare con cura. (74)

I frigoriferi a temperatura positiva "NORMALE TEMPERATURA" sono provvisti di uno scarico nella parte inferiore del vano.

Verificare che il foro non sia ostruito ed eventualmente pulirlo. (75)

Pulire la bacinella raccoglicondensa e reinserirla nelle apposite feritoie sotto l'armadio frigorifero.

A questo punto le operazioni di manutenzione e pulizia generali sono terminate.

INTERRUZIONI D'USO

In caso di prolungata inattività dell'armadio frigorifero e per mantenerlo nelle migliori condizioni operare come segue:

- portare l'interruttore di rete in posizione OFF (16)
- togliere la spina dalla presa. (17)
- vuotare il frigorifero e pulirlo come descritto al capitolo "PULIZIA" (76)
- lasciare le porte delle celle socchiuse per evitare la formazione di cattivi odori. (77)
- coprire il gruppo compressore con un telo in nylon per proteggerlo dalla polvere. (78)

CONSIGLI UTILI PER LA MANUTENZIONE DELL'ACCIAIO INOSSIDABILE

Gli armadi frigoriferi sono costruiti in acciaio INOX AISI 430. (79)

Per la pulizia e manutenzione delle parti costruite in acciaio inossidabile, attenersi a quanto di seguito specificato, tenendo presente che la prima e fondamentale regola è di garantire la non tossicità e la massima igiene dei prodotti trattati.

L'acciaio inossidabile ha un sottile strato di ossido che impedisce la formazione di ruggine.

Ci sono sostanze o detersivi che però possono distruggere o intaccare questo strato e dare così origine a corrosioni.

Prima di usare qualsiasi prodotto detergente informatevi sempre presso il vostro fornitore di fiducia quale è il tipo più adatto di detergente neutro che non provoca corrosioni sull'acciaio. (73)

In caso di graffi sulle superfici è necessario levigarle con lana di ACCIAIO INOX finissima o spugnette abrasive di materiale sintetico fibroso strofinando nel senso della satinatura. (80)

ATTENZIONE: Per la pulizia dell'ACCIAIO INOX non usare mai pagliette di ferro e non lasciarle appoggiate sopra alle superfici in quanto i depositi ferrosi molto piccoli potrebbero rimanere sulle superfici e provocare formazione di ruggine per contaminazione e compromettere lo stato d'igiene. (81)

Lo schema elettrico è riportato nell'ultima pagina del libretto

Pos	DESCRIZIONE	Pos	DESCRIZIONE
1	GRUPPO COMPRESSORE	21	RESISTENZA DI SBRINAMENTO
2	VENTILATORE CONDENSATORE	22	RESISTENZA FONDO BACINELLA
3	MORSETTERIA FRIGO	24	TUBO AL NEON SLIM LINE
4	TERMOSTATO PRODIGY	25	TRASFORMATORE 220 V – 12 V
5	TEMPORIZZATORE DI SBRINAMENTO BT	28	INTERRUTTORE ILLUMINAZIONE INTERNA
6	INTERRUTTORE GENERALE CON SPIA	29	REATTORE LAMPADA TL
7	TEMPORIZZATORE DI SBRINAMENTO TN	30	STARTER
8	SPINA ELETTRICA	31	LAMPADA TL
9	VENTILATORE EVAPORATORE	32	SCHEDA CPU
10	LAMPADA ILLUMINAZIONE INTERNA	33	PRESSOSTATO
11	REATTORE BILAMPADA SLIM LINE	34	ELETTROVALVOLA DI SBRINAMENTO IN MANDATA
12	ELETTROVALVOLA DI SBRINAMENTO	38	TERMOSTATO FINE SBRINAMENTO
14	VARIATORE DI UMIDITÀ CON SPIA	39	TERMOSTATO VENTOLA CONDENSATORE
15	DEVIATORE LAMPADA – VENTILATORE	40	TERMOMETRO ELETTRONICO
16	REATTORE MONOLAMPADA SLIM LINE	41	TERMOSTATO DIGITALE EWPC 971
17	RESISTENZA PORTA VETRO	42	VENTILATORE ESTRAZIONE ARIA GRUPPO
18	SPIA TERMOSTATO DI SICUREZZA	43	TERMOSTATO DIGITALE EWPC 901 T
19	TERMOSTATO DI SICUREZZA	44	RELÉ DI POTENZA
20	RESISTENZA ANTICONDENSA PORTE		

INVERSIONE PORTA (82)

Nella trasformazione con incernieratura sinistra, si dovrà operare come segue:

- Rimuovere il cruscotto.
- Svitare le due viti di fissaggio della staffa "A" e la vite "ferma" cerniera "B".
- Rimuovere la porta e smontare la cerniera "B" e il componente "e", invertendo il loro montaggio.
- Smontare il componente "C" adattandolo sul lato opposto della porta.
- Smontare la staffa inferiore "d" rimontandola sul lato opposto nella sede predisposta.
- Posizionare la porta introducendo il foro del componente inferiore "E" sul perno della staffa "D".
- Fissare la staffa "A" alla struttura sul lato opposto, avvitando a fondo le viti di fissaggio.
- Prima del serraggio delle viti delle staffe, verificare la quota d'incernieramento che deve essere circa 12mm, e la perpendicolarità della porta rispetto alla struttura.
- Rimontare il cruscotto spostando il tappo copriasola da sx a dx.

NOTA: Le operazioni di smontaggio staffe e rimontaggio vanno eseguite con porta chiusa.
Tale indicazione non valga nelle porte a vetro.

1) R134a

2) R404a :componenti del fluido

- trifluoroetano (HFC 143a) 52%
- pentafluoroetano (HFC 125) 44%
- tetrafluoroetano (HFC 134a) 4%

3) Identificazione dei pericoli

Elevate esposizioni per inalazione possono provocare effetti anestetici. Esposizioni molto elevate possono causare anomalie del ritmo cardiaco e provocare morte improvvisa. Il prodotto nebulizzato o sotto forma di schizzi può provocare ustioni da gelo agli occhi o alla pelle.

4) Misure di primo soccorso

• Inalazione:

allontanare l'infortunato dall'esposizione, e tenerlo al caldo e a riposo. Se necessario somministrare ossigeno. Praticare la respirazione artificiale se la respirazione si è arrestata o dà segni di arrestarsi. In caso di arresto cardiaco effettuare massaggio cardiaco esterno. Richiedere assistenza medica immediata.

• Contatto con la pelle:

far sgelare con acqua le zone interessate. Togliere gli indumenti contaminati.

ATTENZIONE : gli indumenti possono aderire alla pelle in caso di ustioni da gelo.

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua tiepida. Se si verificano sintomi (irritazione o formazione di vesciche) richiedere assistenza medica.

• Contatto con gli occhi:

lavare immediatamente con soluzione per lavaggio oculare o acqua pulita, tenendo scostate le palpebre, per almeno 10 minuti. Richiedere assistenza medica.

• Ingestione:

non provocare il vomito. Se l'infortunato è cosciente, far sciacquare la bocca con acqua e far bere 200-300ml d'acqua. Richiedere immediata assistenza medica.

• Ulteriori cure mediche:

trattamento sintomatico e terapia di supporto quando indicato. Non somministrare adrenalina e farmaci simpaticomimetici similari in seguito ad esposizione, per rischio di aritmia cardiaca con possibile arresto cardiaco.

5) Informazioni ecologiche

Persistenza e degradazione

• HFC 143a:

si decompone lentamente nell'atmosfera inferiore (troposfera). La durata nell'atmosfera è 55 anni.

• HFC 125:

si decompone lentamente nell'atmosfera inferiore (troposfera). La durata nell'atmosfera è 40 anni.

• HFC 134a:

si decompone con relativa rapidità nell'atmosfera inferiore (troposfera). La durata nell'atmosfera è 15,6 anni.

• HFCs 143a, 125, 134a:

non influenza lo smog fotochimico (cioè non rientra tra i componenti organici volatili -VOC- secondo quanto stabilito dall'accordo UNECE). Non provoca la rarefazione dell'ozono.

Gli scarichi di prodotto rilasciati nell'atmosfera, non provocano contaminazione delle acque a lungo termine.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
 DECLARATION OF CONFORMITY
 KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
 DECLARATION DE CONFORMITE
 DECLARACION DE CONFORMIDAD
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

GELIJKVORMIGHEIDS VERKLARING
 OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS
 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

39B6692

- IT Il sottoscritto, designato a legale rappresentante della SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, dichiara che i prodotti sottoelencati, realizzati in esclusiva per:
 GB The undersigned, an authorized officer of SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, hereby declares that the products listed hereunder manufactured exclusively for:
 DE Der Unterzeichner, rechtlicher Vertreter der SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, erklärt, daß die nachstehend beschriebenen Produkte, unter Alleinrecht realisiert für:
 FR Je soussigné, représentant légal désigné SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, déclare que le produits énumérés ci-après, réalisés en exclusivité pour:
 ES El suscrito, nombrado representante legal de la SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, declara que los productos indicados a continuación, realizados en exclusiva para:
 PT O abaixo assinado, designado legal representante da SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, declara que os produtos abaixo indicados, produzidos exclusivamente para:
 NL Ondergetekende, aangewezen als wettelijk vertegenwoordiger van de firma SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, verklaart dat de hiernavolgende producten, exclusief vervaardigd voor:
 DK Undertegnede, Juridisk fuldmægtig for SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, forklarer at produkterne som listes nedenfor, fremstilles eksklusivt for:
 SE Undertecknad, Juridiskt ombud för SAGI spa - zona Ind. Campolungo 65/67 - ASCOLI PICENO - Italy, försäkrar att de produkter som förtecknas nedan, tillverkas med ensamrätt för:
 FI Allakirjoittanut, SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO - Italy, Juridinen edustaja, vakuuttaa että allamainitut tuotteet, jotka on valmistettu yksinölkeudellä:
 GR Ο κατωθην υπογραμμενος νομιμος εκπροσωπος της SAGI spa-zona Ind.Campolungo 65/67-ASCOLI PICENO-Italy, δηλωνει οτι τα παρακατω προιοντα, κατασκευασμενα αποκλειστικα για:

ANGELO PO

135NNX	OPRO ANGELO PO	SAGI Zona Ind.Campolungo, 79/81 63100 Ascoli Piceno ITALY	CE 00 00375752202
230 V ~ 3.6 A 50 Hz 560 W			80W
		R134a 0.60Kg T	10 A

- IT Sono conformi a quanto prescritto dalle seguenti direttive:
 GB Are in compliance with the following directives:
 DE Mit den Vorschriften konform sind, die in den folgenden Richtlinien:
 FR Sont conformes aux prescriptions des directives suivantes:
 ES Respetan las prescripciones contenidas en las siguientes directivas:
 PT Estão em conformidade com as prescrições das seguintes directivas:
 NL Conform de voorschriften zijn van de volgende richtlijnen:
 DK Er i overensstemmelse med vilkårene i følgende direktiv:
 SE Är i överensstämmelse med villkoren i följande direktiv:
 FI Noudattavat allamainitut direktiivien ehtoja:
 GR Είναι σύμφωνα με τα οσα καθορίζουν οι παρακατω οδηγίες:

89/392 89/336 73/23 93/68
 91/368
 93/44

- IT E dalle seguenti norme:
 GB And with the following standards:
 DE Und normen stehen:
 FR Et des normes ci-après:
 ES Y en las siguientes normas:
 PT E das seguintes normas:
 NL En van de volgende normen:
 DK Samt følgende lovkraev:
 SE Samt följande lagkrav:
 FI Sekä allamainittuja lakivaatimuksia:
 GR Και οι εξηστ κανονισμοι:

EN 60204-1 EN 55014 EN 60335-1
 EN 292-I-II EN 55104 EN 60335-2-24
 EN 294
 EN 349

- IT E, in applicazione a quanto previsto dalle direttive citate, sono state dotate di marcatura CE ed è stato predisposto un adeguato fascicolo tecnico presso la nostra sede.
 GB And pursuant of the above-mentioned directives, the CE mark has been applied. Furthermore, adequate technical material has been prepared and is available from our offices.
 DE Und daß sie in Übereinstimmung mit den Vorschriften der obengenannten Richtlinien mit dem CE-Zelchen versehen sind und daß für sie ein angemessenes technisches Heft erstellt wurde, das bei uns in der firma zur Verfügung steht.
 FR En application des directives citées, ils portent la marque CE et un dossier technique est déposé de notre siège.
 ES Y, conforme con lo previsto en las citadas directivas, han recibido la marca CE. Existe asimismo un específico prospecto técnico relativo disponible en nuestra sede.
 PT E, em aplicação de quanto previsto pelas referidas directivas, receberam a marca CE, tendo sido preparado um fascículo técnico adequado disponível na nossa sede.
 NL En toepassing van de bepalingen van de genoemde richtlijnen zijn voorzien van CE markering en uitgerust met een bij ons kantoor verkrijgbaar geschikt technische boekje.
 DK I henhold til vilkårene i ovennævnte direktiv har virksomheden forestået CE mærkning af produkterne samt redigering af en udførlig teknisk beskrivelse, som kan findes hos os.
 SE I enlighet med villkoren i ovannämnda direktiv har företaget ombesörjt CE märkning av produkterna samt redigering av en utförlig teknisk beskrivning som återfinns hos oss.
 FI Yllämainitut direktiivien ehtojen mukaisesti yritys on holtanut tuotteiden CE merkinnät sekä muokannut täydellistä teknistä kuvausta, joka on tiliossamme.
 GR Και, εις εφαρμογη των οσων καθορίζουν οι παρακατω οδηγίες φερουν το σημα CE και υπαρχει ενα καταλληλο τεχνικο φυλλαδιο που διαθετει στην εδρα ησας.

Ascoli Piceno, 16.12.1996

LELI GASPARE ROSELLO

Lele Gaspare Rosello